

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1930)  
**Heft:** 467  
  
**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

always taken in the welfare of the S.M.S. this nomination was well deserved. Mr. Schubach is one of the most regular attendants and many a younger member could take him as an ideal example.

Before the close of the Meeting, the President announced that the Federal Government, through the intermediary of the Central Secretariat had granted a subsidy which is considerably larger than that of the preceding years. This is the first time that the Day-School, now officially called 'The College of the Swiss Mercantile Society,' in addition to the Evening Classes, has received a grant. As a result of the negotiations of our delegates at the last Delegates Meeting in Zurich, this additional subsidy has been voted on account of the heavy working expenses of the school, chiefly due to an increased staff and building alterations. Although the school has so far paid its way, funds are nevertheless required if the Society intends to look out for different premises. The President, Mr. Paschoud, broached this subject and urged the members to consider whether they were in agreement with such a scheme. Although the Education Committee in conjunction with the House Committee have done their utmost to cope with the steady increase of the school, the problem has nevertheless become a very difficult one. The owners of Swiss House are not willing to sell the freehold of the property, which makes any bigger alterations an impossibility, seeing that the House is rented on a short lease. At times there has been congestion in the classes and although the number of students at present is lower than in summer, it is expected that there will be a boom next summer. The conditions under which we are at present labouring are difficult and additional premises will have to be found. The President pointed out that through tentative enquiries from Estate Agents, a very favourable offer of a freehold had been received. It would mean pulling down and rebuilding according to our requirements. New and more suitable premises would enable the Committee to study also the social amenities of the members more closely and as the school is serving a Swiss national need, the project is well worth studying. W.B.

#### EDUCATION DEPARTMENT.

In connection with the scholastic programme the following lectures were given by the students during last week:—

Mr. D. Hubmann, Mammern: "English Customs." Mr. W. Wirz, Berne: "Austro-German Union." Mr. O. Freitag, Davos: "Total Abstinence." Mr. F. Veragut, Basel: "Ostend." Miss M. Sattler, Zurich: "A Holiday Camp in Switzerland." Mr. A. Zihlmann, Basel: "Is Mankind better than before?" Miss M. Perrenod, Geneva: "One Evening at the Theatre." Mr. M. Tierschfeld, Davos: "The Railway Centenary." Mr. A. Egg, Altstätten: "Soviet Russia and the foreign countries." Mr. H. Bernuex, Zurich: "Should we come back to Latin?"

The debating classes dealt with the following subject:—

"Do you believe in Caneism?" Proposer: Mr. H. Paravicini. Opposer: Mr. H. Seewer.

On Saturday, September 27th, the students of the College of the S.M.S. were taken to the Science Museum, under the leadership of Mr. V. H. Burraston. The visit was thoroughly enjoyed by all the participants.

#### JEAN KLING

To-day (October 4th) the Promenade Concerts reach their close. The season has been longer than that of the previous year, and it is said that the attendances have been larger. There have been many notable performances, and many interesting ones, but for us of the Swiss Colony in London, the most pleasurable one should certainly have been the appearance of Monsieur Jean Kling, baritone, of Geneva. For it should have warmed the heart to see this tall young man from Switzerland stride between the violinists to take his place beside Sir Henry Wood on September 19th. He sang the well-known air of Mozart's *Figaro* with a deep, rich rollicking air, for he was an artist who understood the ageless humour of the thing. And it was good to hear his excellent phrasing, and to admire his style, especially since these two qualities do not naturally adorn the British singer, handicapped as he is in the matter of language. In the second half of the concert he sang that very lovely and dramatic song of Duparc, *La Vague et La Cloche*. And here was real French. . . .

Jean Kling comes of a musical family. His father and grandfather were musicians before him. His father, in fact, played the viola at the Queen's Hall under Sir Henry Wood many years ago. His cousin is known to us as one of the heads of the music publishing house of Chester and Co.

This very successful young artist is now to sing for Casal's orchestra in Barcelona, and he then goes to Amsterdam with Monteux. And in December he will sing the Messiah at Lausanne and Geneva. J.W.

## "Presta"

THE FASHIONABLE MINERALS

TONIC WATER  
LEMONADE  
GINGER ALE  
GINGER BEER  
SODA WATER

Obtainable at smart West-end Restaurants, such as the Carlton, Ritz, Pagani's, Monico, etc., etc.

Proprietors:

The Apollinaris Co. Ltd., London, W.1

Ask for Quotations

Telephone Numbers:  
MUSEUM 4902 (Visitors)  
MUSEUM 7055 (Office)  
Telegrams: SOUFFLE  
WESDO. LONDON

"Ben faranno i Pagani."  
Purgatorio C. xiv. Dante  
"Venir se ne dee giù  
tra' miei Meschini."  
Dante. Inferno. C. xiv.

Established over 50 Years.

## PAGANI'S RESTAURANT

GREAT PORTLAND ST., LONDON, W.1.

LINDA MESCHINI } Sole Proprietors.  
ARTHUR MESCHINI }

Swiss Gramophone  
Salon  
M. G. Newman,  
Proprietor (Swiss)  
2, Lower Porchester St.,  
Connaught Street, W.2.  
Off Edgware Road  
4 mins. from Marble Arch

NEW SWISS YODEL  
TICINISE, FRENCH  
and  
ITALIAN RECORDS  
Received Weekly  
Closed Thursday Afternoon  
Open Saturday till 6 p.m.

## PATZENHOFER

FINEST  
PILSENER & MUNICH  
Lager Beer

Bottled at the Brewery

Sole Agents for U.K. and Export:

JOHN C. NUSSLE & Co. Ltd.

8, Cross Lane, Eastcheap,  
LONDON, E.C.3.

Phone: Royal 8934 (2 lines).

## FOYER SUISSE, 15, Upper Bedford Pl., W.C.1

SUNDAY, OCTOBER 5th.  
at 4 o'clock.

### OPEN MEETING

AT  
FOYER SUISSE

Every Swiss Girl Welcome.

Tea Provided.



### DALCROZE EURHYTHMICS

CLASSES FOR ADULTS AND CHILDREN  
(Rhythmic Movement, Solfege, Improvisation)  
RESUME OCTOBER 6th

A Vacation Course will be held in London  
December 29th, 1930, to January 3rd, 1931,  
inclusive.

For Prospectus apply to The Secretary

London School of Dalcroze Eurhythmics, 23, Store St., W.C.1



### SCHWEIZERBUND (Swiss Club)

74, Charlotte Street, Fitzroy Square, W.1

## Grand Benefit Concert

in aid of the

Middlesex, German and French Hospitals.

Thursday, October 9th, 1930,

from 8.30 p.m. till 11 p.m.

Dance with extension till 2 a.m.

Entrance Fee 2/6.

Hot Supper from 2/-

ADVERTISE in the "SWISS OBSERVER"

## SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up £6,400,000

Reserves - - £1,960,000

Deposits - - £43,000,000

### The WEST END BRANCH

opens Savings Bank Accounts on

which interest will be credited

at 2½ per cent. until further notice.

## Swiss Rifle Association

Headquarters: 1, Gerrard Place, W.1

Shooting Range: Opposite Welsh Harp, Hendon



### Shooting Practice

AT THE RANGE

EVERY SATURDAY AND SUNDAY.

Snacks at the Bar provided.

NEW MEMBERS WELCOME.

## CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que

### L'ASSEMBLEE MENSUELLE

aura lieu le MARDI 7 OCTOBRE au Restaurant  
PAGANI, 42, Gt. Portland Street, W.1 et sera  
précédée d'un souper à 7 h. (prix 6/6).

#### ORDRE DU JOUR:

Procès-verbal. Banquet Annuel.  
Admissions. Soirées Dansantes.  
Démissions. Divers.

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 23, Leonard St. E.C.2 (Téléphone: Clerkenwell 9595).

### Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762),

(Langue française.)

(Les services ont de nouveau lieu à l'église,  
79, Endell Street.)

Dimanche 5 Octobre 11 h.—M. Marcel Praderwand.  
6.30 h.—M. Emile Mettler.

Dimanche 5 Octobre. Reprise de l'Ecole du Dimanche.  
Amener les enfants dès l'âge de 4 ans, à 83, Endell Street, à 11 h.

### SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

(near General Post Office.)

Sonntag, den 5. Oktober 1930.

11 Uhr morgens: Gottesdienst und Sonntagschule.  
7 Uhr abends: Gottesdienst.

Dienstag, den 7. Oktober 1930.

Nähverein im "Foyer Suisse" um 3 Uhr nachm.  
TAUFE.

Am 28. September 1930 der am 24. September 1923 geborene Charles Walter MARC ROSSIER Sohn des Charles Auguste von Rougemont (Vaud) und der Alwine Anna geb. Aeschlimann von Bern.

Sprechstunden: Dienstag 12-1 Uhr in der Kirche.  
Mittwoch 5-6 Uhr im "Foyer Suisse."

### FORTHCOMING EVENTS.

Sunday, October 5th, at 4 p.m.—UNION  
HELVETIA: Memorial Service at Hendon Park Cemetery.

Tuesday, October 7th, at 7 p.m.—CITY SWISS CLUB: Monthly Meeting, at Pagani's Restaurant. (See Advert.)

Wednesday, October 15th, at 7.45 p.m.—NOUVELLE SOCIETE HELVETIQUE: Monthly Meeting of the London Group, at "Swiss House," 34/35, Fitzroy Square, W.1.

Friday, November 7th.—SWISS CHORAL SOCIETY: Annual Banquet and Ball at the First Avenue Hotel, High Holborn, W.C.1.

Friday, November 28th.—CITY SWISS CLUB: Annual Banquet and Ball, at May Fair Hotel, Berkeley Square, W.1.

SWISS RIFLE ASSOCIATION: Shooting Practice every Saturday and Sunday at the Range (see advert).

Printed for the Proprietors, by THE FREDERICK PRINTING CO., LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.